



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Leaving Certificate 2011

Marking Scheme

Romanian

Higher Level

LIMBA ROMÂNĂ
SISTEM DE NOTARE

Maximum 100 puncte

PARTEA I

Total 30 puncte

Răspuns corect bazat pe text și exprimat cu propriile cuvinte

1. Înțelegerea corectă a sensului dedus din text

- cei mai deosebiți, mai buni, mai aleși intelectuali ai țării
- s-a strecurat, s-a introdus, a intrat pe nesimțite
- cercetează pe cineva cu de-amănuntul, încearcă să afle un secret
- societate de învățați, literați, care țin de instituțiile culturale și învățământ
- care dă vigoare, forță și vitalitate limbii

(5 puncte)

2. Înțelegerea ideilor de fond discutate în text

muzica, televizorul, cinemaul, computerul cu sistemul de operare în limba engleză, site-ul de socializare Facebook, comerțul internațional, fast-foodurile și supermarket-urile, tot ce vine din America

(5 puncte)

3. Înțelegerea cauzelor fenomenului lingvistic la care se referă textul

- limba engleză suna mai bine
- tinerii au impresia că-și pot exprima mai bine și mai ușor sentimentele în engleză

(5 puncte)

4. Înțelegerea profundă a unor idei exprimate mai puțin explicit, demonstrează capacitate de gândire analitică și extrapolare a cunoștințelor

- sunt mai vizibili tinerii pentru că ei sunt în centrul atenției publice cu problemele lor, emisiunile de scandal, de modă etc...de la televizor.
- generația tânără este cea care stăpânește puterea informatică
- tinerii azi au mai multe mijloace de comunicare la îndemână și le folosesc pentru a ieși în evidență etc

(5 puncte)

5. Demonstrează o bună înțelegere a textului în ansamblu și capacitatea de a explica puncte de vedere personale

- le e teamă să vorbească românește pentru că vorbind în limba maternă, tinerii nu pot ascunde ceea ce simt cu adevărat pe când în engleză, limba cinemaului mondial, ei pot interpreta un rol, pot să treacă drept o altă persoană cu scopul de a-și proteja ființa interioară. Tinerilor nu le place să se arate cum sunt cu adevărat pentru că ei sunt încă în căutarea unui model și nu se iubesc suficient pe ei înșiși.
- le e frică să exprime sentimente profunde cum ar fi iubirea, pentru a evita implicațiile gravitații actului și pentru a rămâne detașați, deci stăpâni pe situație...etc

(5 puncte)

6. Buna înțelegere a unor explicații ilustrate metaforic

- limba română și poporul care o vorbește rămân stabili și neclintiți în esența lor în urma tuturor influențelor lingvistice. Limba păstrează lexicul și gramatica preponderent latină dar se îmbogățește importând un lexic nou și descriptiv al unor concepte noi în exclusivitate (de ex. limbajul informatic și tot ce e legat de noua tehnologie..etc)
- un alt aspect al interpretării metaforei: apa care trece este și dătătoare de viață, curăță și înfrumusețează pietrele, le face să lucească mai bine fără însă a avea puterea să le mute din loc.
- Istoria a demonstrat că limba română nu se schimbă sub influența unei mode lingvistice, marii învățați și literați ai țării veghează la păstrarea ei prin scrierile lor. De asemeni, există încă atâtea comunități rurale și arhaice pe teritoriul României unde limba se păstrează într-o stare pură și nu suferă nici o influență a englezei și a lumii computerizate.

(5 puncte)

Notă:

În partea II și III vor fi luate în considerare la acordarea notelor următoarele criterii:

1. **Claritatea scopului** – candidatul înțelege întrebarea și modul în care i se cere să răspundă – 30%
2. **Coerența răspunsului** – candidatul folosește un material adecvat într-o manieră structurată și la subiect – 30%
3. **Eficiența limbajului** – candidatul demonstrează că stăpânește limba destul de bine pentru a-și comunica cu claritate și cursivitate ideile – 30%
4. **Respectarea regulilor** – gramatică, punctuație – 10%

PARTEA II

Total 30 puncte

Comentarea citatului, (în aprox. 100 de cuvinte), demonstrând înțelegerea în ansamblu a subiectului și în special a scopului cu care autorul a scris acest articol. Comentariul trebuie de asemenea să illustreze înțelegerea consecințelor pentru viața personală reală așa cum se sugerează prin acest citat.

- prin această afirmație, profesorul Andrei Bulai relativizează importanța și gravitatea fenomenului și, în total acord cu ceilalți lingviști citați în text, consideră că engleza vorbită de adolescenți nu reprezintă nici un pericol pentru limba română într-ucât este vorba de o simplă tendință a modei la această vârstă
- adolescenții încearcă să atragă atenția asupra propriei persoane vorbind engleza, așa cum încearcă și prin moda vestimentară, muzică sau pur și simplu vorbind tare și râzând
- pe măsură ce se maturizează, adolescenții nu mai caută să se identifice cu altcineva sau cu altceva, în cazul nostru o limbă străină la modă, ba chiar uneori devin mândrii de ceea ce sunt, de propria lor individualitate și apartenență la o comunitate etnică
- ca aplicație directă la viața lor, adolescenții pot înțelege din text, ca și din afirmația Profesorului Bulai, că limba engleză nu poate înlocui limba română vorbită pe teritoriul României, ea poate servi doar ca limbă de comunicare internațională. Tinerii trebuie să continue să-și cultive cunoștințele de limbă română și să devină conștienți că atitudinea lor față de limba engleză nu este împărtășită și de populația adultă a țării

PARTEA III

Total 40 puncte

Compunere de aproximativ 300 de cuvinte la alegere între 2 subiecte, scrisă cursiv, urmărind o organizare coerentă a ideilor și conducând la o concluzie clară.

